



CHAPITRE 76

CHAPTER 76

Loi modifiant la charte de la ville d'Oka-sur-le-Lac

An Act to amend the charter of the town of Oka-sur-le-Lac

[Sanctionnée le 22 mars 1948]

[Assented to, the 22nd of March, 1948]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1942,
c. 90, a. 7,
am.

1. L'article 7 de la loi 6 George VI, chapitre 90, modifié par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 67, et par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 76, est de nouveau modifié

a. en remplaçant, dans la cinquième ligne, le millésime "1946" par le millésime "1950";

b. en remplaçant, dans la onzième ligne du paragraphe *a*, le millésime "1948" par le millésime "1950";

c. en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe *b*, le millésime "1948" par le millésime "1950";

d. en remplaçant, dans la deuxième ligne du paragraphe *e*, le millésime "1948" par le millésime "1950".

Id., a. 8,
am.

2. L'article 8 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 67, et par l'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 76, est de nouveau modifié

a. en remplaçant le millésime "1948", dans la quatrième ligne, par le millésime "1950";

b. en remplaçant, dans les sixième, septième, huitième et neuvième lignes, les mots "fiduciaires et ceux qui auront pu les remplacer, tel que prévu au para-

1. Section 7 of the act 6 George VI, 1942, chapter 90, amended by section 1 of the act 8 George VI, chapter 67, and by section 1 of the act 10 George VI, chapter 76, is again amended

a. by replacing, in the fifth line, the figures: "1946" by the figures: "1950";

b. by replacing, in the tenth line of paragraph *a* thereof, the figures: "1948" by the figures: "1950";

c. by replacing, in the last line of paragraph *b* thereof, the figures: "1948" by the figures: "1950";

d. by replacing, in the third line of paragraph *e*, the figures: "1948" by the figures: "1950".

2. Section 8 of the said act, amended by section 1 of the act 8 George VI, chapter 67, and by section 2 of the act 10 George VI, chapter 76, is again amended

a. by replacing the figures: "1948", in the fourth line, by the figures: "1950";

b. by replacing, in the sixth, seventh, eighth and ninth lines, the words "trustees and the persons who may have succeeded to them, as provided in paragraph *d* of

phe *d* de l'article précédent de la présente loi." par les mots "personnes mentionnées au paragraphe *a* de l'article 7 de la présente loi".

the preceding section of this act." by the words "persons mentioned in paragraph *a* of section 7 of this act".

1942, c. 90, am. **3.** Les articles 9, 10, 11, 12, 13, 15 et 20 de ladite loi 6 George VI, chapitre 90, modifiés par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 67, et par l'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 76, sont de nouveau modifiés en remplaçant, partout où il s'y rencontre, le millésime "1948" par le millésime "1950".

3. Sections 9, 10, 11, 12, 13, 15 and 20 of the said act 6 George VI, chapter 90, as amended by section 1 of the act 8 George VI, chapter 67, and by section 2 of the act 10 George VI, chapter 76, are again amended by replacing the figures: "1948", wherever they occur therein, by the figures: "1950".

Entrée en vigueur. **4.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.